

## Склади команд:

### „НИВА“ (Вінниця)

Головний тренер: м. с. з. тр. України Ю. Г. ШКОЛЬНИКОВ  
 Начальник команди: І. Ф. ГАГАУЛЛІН  
 Тренери: В. В. ГРОЗНИЙ, О. Е. БОБАРИКО, м. с. П. Н. КАСАНОВ.

#### Воротарі:

№ Володимир Циткін (1966) № Віталій Циганков (1973)

#### Захисники:

№ Сергій Сапронов (1961) № Леонід Гайдаржи (1959)  
 № Віталій Тарасенко (1961) № Олег Хвоя (1971)  
 № Сергій Сobotюк (1963) № Сергій Заець (1969)

#### Півзахисники:

№ Юрій Солов'єнко (1971) № Віктор Будник (1960)  
 № Юрій Миколаєнко (1965) № Микола Турчиненко (1961)  
 № Олександр Горшков (1970) № Олександр Механошин (1971)  
 № Олег Надуда (1971) № Володимир Герасімець (1970)

#### Нападаючі:

№ Юрій Овчаренко (1968) № Сергій Нагірняк (1971)  
 № Андрій Борисюк (1975) № Віталій Косовський (1973)  
 № Віктор Данілішин (1965)

### „ТЕМП“ (Шепетівка)

Гол. тренер м. с. А. Ткаченко  
 Начальник команди Д. Г. Нішніанідзе  
 Тренери: М. Гурченков С. Берников

#### Воротарі:

№ О. Колесов, 1969 № І. Жоржолані, 1965

#### Захисники:

№ Р. Колоколов, 1966 № І. Тимошук, 1966  
 № Ю. Романов, 1963 № В. Яловський, 1965  
 № Г. Чихрадзе, 1967 № А. Аваков, 1971  
 № О. Деревинський, 1966

#### Півзахисники:

№ Н. Брунжадзе, 1964 № А. Капанадзе, 1962  
 № Ю. Габіскірія, 1968 № Т. Капанадзе, 1962  
 № С. Гомонов, 1961 № С. Ралюченко, 1962

#### Нападаючі:

№ В. Никончук, 1972 № С. Скаченко, 1970

ПРОГРАМУ ПІДГОТУВАЛИ: Ю. Михалюк, О. Коляда, О. Гальперін.  
 Відповідальні за випуск: М. Флігельтуб, А. Андрущенко.

Вінноблдрукарня, Зам. 328, тираж 500. Ціна договірна.

## 3 чемпіонат України. Вища ліга.

Початок о

17

годині

СУБОТА

30

ЖОВТНЯ 1993 р.



ЦЕНТРАЛЬНИЙ МІСЬКИЙ СТАДІОН

„НИВА“  
 (ВІННИЦЯ) —

„ТЕМП“  
 (ШЕПЕТІВКА)

№ 7 (109)

Інформація для роздумів

## ТУРНІРНА ТАБЛИЦЯ

(станом на 13 жовтня 1993 р.)

М	І	В	Н	П	М'ячі	Очки
1. «Динамо»	11	9	2	0	23—10	20
2. «Шахтар»	12	7	3	2	19—11	17
3. «Чорноморець»	11	7	2	2	18—10	16
4. «Дніпро»	12	7	2	3	18—11	16
5. «Верес»	12	6	4	2	19—8	16
6. «Темп»	12	4	6	2	11—7	14
7. «Кривбас»	12	5	2	5	9—8	12
8. «Таврія»	12	4	3	5	13—10	11
9. «Нива», Тр.	12	4	3	5	15—14	11
10. «Торпедо»	11	3	5	3	12—14	11
11. «Карпати»	12	3	5	4	8—10	11
12. «Волинь»	12	3	4	5	7—9	10
13. «Зоря-МАЛС»	12	4	1	7	9—17	9
14. «Буковина»	12	3	3	6	11—13	9
15. «Нива», Вц.	12	2	4	6	9—17	8
16. «Металіст»	12	2	4	6	7—20	8
17. «Кремінь»	12	2	3	7	5—15	7
18. «Металург»	11	1	4	6	5—16	6

## АФІША ЧЕМПІОНАТУ

Сьогодні зустрічаються:

«Волинь» — «Шахтар»

«Зоря-МАЛС» — «Буковина»

«Торпедо» — «Верес»

«Кривбас» — «Динамо»

«Чорноморець» — «Металіст»

«Нива» Тр. — «Металург»

«Таврія» — «Дніпро»

«Кремінь» — «Карпати»

«КЛФ»

Наші гості

## «ТЕМП» (Шепетівка)

Статистична довідка: «ТЕМП» з 1990 р.

в першостях СРСР

2-а ЛІГА

Роки	І	В	Н	П	М'ячі	Очки	Місце
1991	50	19	15	16	64—53	53	9

## В ЧЕМПІОНАТАХ УКРАЇНИ

ВИЩА ЛІГА

1992 (весна)	18	2	4	12	9—34	8	10
--------------	----	---	---	----	------	---	----

ПЕРША ЛІГА

1992/93	42	25	8	9	68—48	58	2
---------	----	----	---	---	-------	----	---

Несподівано для багатьох болільників у 1-му чемпіонаті України серед клубів вищої ліги стартувала команда з Шепетівки — не дуже великого районного центру Хмельницької області.

Чому несподівано? Бо взагалі вперше любителі футболу почули про «Темп» у 1990 році, коли цей колектив заявляв про себе у чемпіонаті колективів фізкультури. Потім у II лізі дебютант хоча і зайняв непогане 9-те місце, але у вищу лігу пропустив більш досвідчених суперників.

Словом, було ясно, що у Шепетівці з'явилась хороша, досить міцна команда. Це вона підтвердила, нарешті завоювавши Кубок України. Але ж він в той раз розігрувався без грандів. Це дозволило «Темпу» увійти до вищої ліги; але більшість болільників та й фахівців ще не очікували, що шепетівський клуб серйозно пробився до когорти найсильніших.

Не маючи великого досвіду виступів на такому відповідальному рівні, клуб напередодні сезону, як ми думаємо, підготовився не найкращим чином, хоча умови були досить непогані. Не зміг, на жаль, проводити її відомий тренер І. Сєкєч. Але президент клубу, відомий меценат Д. Г.

Нішніанідзе все ж не втрачає оптимізму. Тим більше, що у колектив влились такі досить досвідчені гравці, як воротар Чабан («Волинь»), Юрчук та Гуральський з дубля московського «Динамо», були у непоганій формі Довгалець, Сечін, Недоростков, які вже склали кістяк «Темпа». Отже, президент розраховував, що його клуб не буде каліфом на годину і не виконуватиме в чемпіонаті роль статиста.

І справді «Темп» стартував добре, переміг майбутнього чемпіона — «Таврію» (1:0), потім тричі зіграв внічию, в тому числі і у Вінниці. Ми пам'ятаємо той матч, в якому гості, будемо відверті, мали більше шансів на перемогу.

Але вища ліга — є вища ліга, потім шепетівці, яким, як ми вже зазначили, не вистачило досвіду, зазнали кілька поразок, і опустились на останній рядок в турнірній таблиці у I групі.

Багато чого знамила зустріч сьогоднішніх суперників тоді у II колі, коли гору взяла «Нива». В той вечір і визначилось, що доведеться таки «Темпу» залишити вищий клас. На жаль,

«КЛФ»

ті два очка і «Ниву» не врятували від вильоту до І ліги.

Таким чином, доля обох клубів виявилась однаковою і їм належало продовжувати боротьбу знову в одному ешелоні. Кращим бомбардиром «Темпу» у І-му чемпіонаті став О. Довгалець — 4 голи, п'ять інших м'ячів провели ще три шепетівця.

Так «Темп» вхбув з класу найсильніших, але урок отримав чудовий.

Д. Нішніанідзе зрозумів, що треба ще більше посилити склад. І запросив Кондратьєва, Гомонова, Авакова, Коляду, Вітютнева. Це досвідчені гравці. А головним тренером було призначено С. О. Доценко. «Темп» поставив перед собою мету — не гаючи часу, повернутись до вищої ліги, яку врешті-решт успішно виконав.

Було зовсім непросто, особливо у І колі, коли інколи здавалось, що не вдасться так швидко досягти бажаного.

За підсумками першої половини ІІ чемпіонату «Темп» був на третьому місці. Три перемоги в останніх турах обумовили цей стрибок у групу лідерів, але ж були і п'ять поразок, та з рахунками 0:7 від охтирського «Нафтовика», 0:4 від «Поліграфтехніки», або 1:3 від явного аутсайдера — павлоградського «Шахтаря». Все це наводило на думку, що одну з двох путівок до вищого класу нелегко буде вибороти.

Але друге коло шепетівці розпочали дуже серйозно. Сама команда почала діяти сміливіше, та й зазначимо, що практично «Нафтовик» та «Ворскла» припинили боротьбу за друге місце. Явно здало «Прикарпаття», фактично розпалась одеська команда.

Словом, наша «Нива» та «Темп» на всіх порах йшли до вершини.

Але Д. Нішніанідзе було мало, він поставив завдання — тільки перше місце.

Гра на стадіоні «Локомотив» закінчилась з рахунком 2:2, але у заочній боротьбі віннічани значно випередили «Темп».

Шепетівці фінішували другими і повернулись до вищої ліги.

Ще раз підкреслюємо, для невеликого містечка — це справжній тріумф. На жаль, наші районні центри про такий успіх і мріяти не можуть.

Добре зіграли гравці, впевнено керував тренер. Але головним винуватцем був Д. Г. Нішніанідзе. Бізнесмен, неабиякий підприємець він щиро любить футбол і все віддає «Темпу». У нас таких спонсорів обмаль.

Кращим бомбардиром ІІ чемпіонату став І. Коляда — 25 голів (другий результат у І лізі. У Кондратьєва — 14 м'ячів. До ІІІ чемпіонату «Темп» спочатку готувався вдома, а потім один з циклів провів у Болгарії. Щоправда, він виявився не дуже ефективним. Було зіграно лише один контрольний матч.

Звичайно, це не влаштувало нового головного тренера А. Ткаченка, але він вірив у колектив, знаючи здібності Колоколова, Деревинського, Сусли, Скаченка, він відчував, що вони прийдуться до двору. А також він був впевнений, що не підведуть Брунджадзе, А. І Т. Капанадзе, Тіхразе, Габіскірія, які вже зарекомендували себе, як хороші майстри. Не було ніяких матеріальних проблем. Усі оргпитання швидко вирішував Д. Г. Нішніанідзе.

І справді «Темп» виступає у ІІІ чемпіонаті добре. Він заслужено знаходиться у середині турнірної таблиці. Досягнуті переконливі перемоги над «Шахтарем», «Металургом». Та й на виїзді «Темп» грає гідно, здобувши ряд важливих очок. І це, незважаючи на те, що в ході чемпіонату з різних причин, залишив колектив Чайка, Кривченко, Коляда (перейшли в ліванський клуб «Ахлі»). Так що, поки в складі «Темпа» гравці, так би мовити, зі сторони. І це зрозуміло. Буквально ні з чого, Нішніанідзе створив клуб вищої ліги. Але Джумбер Григорович дбає про зміну. У Шепетівці відкрито прекрасний футбольний інтернат. І, безперечно, незабаром з'являться у команді і свої місцеві гравці.

Ігри «Ниви» та «Темпа» завжди проходили цікаво. Безсумнівно, і сьогодні на нас чекає чудовий футбол.

«КЛФ»

## «ТЕМП» У 3-ОМУ ЧЕМПІОНАТІ

## НА СВОЄМУ ПОЛІ

08.08.	«Таврія»	— 1:1
22.08.	«Карпати»	— 1:1
05.09.	«Металург»	— 3:1
19.09.	«Динамо»	— 0:1
03.10.	«Шахтар»	— 3:1
08.10.	«Буковина»	— 1:0

Всього ігор: 7 + 3 = 2 — 1; м'ячі — 9:5.

## НА ВИЇЗДІ

14.08.	«Кремень»	— 0:0
28.08.	«Дніпро»	— 0:1
11.09.	«Металіст»	— 1:1
25.09.	«Верес»	— 0:0
13.10.	«Волинь»	— 0:0

Всього ігор: 5 + 0 = 4 — 1; м'ячі — 1:2.

## ГОЛИ забивали:

- Т. Капанадзе — 4
- С. Ралюченко — 2
- А. Аваков — 1
- Г. Кандратьєв — 1
- В. Никончук — 1
- С. Скаченко — 1

## РЕЗУЛЬТАТИ 12 ТУРУ

- «Шахтар» — «Кремень» — 1:0
- «Карпати» — «Таврія» — 1:0
- «Дніпро» — «Нива» Тр. — 3:1
- «Металург» — «Чорноморець» — матч перенесено
- «Металіст» — «Кривбас» — 1:0
- «Динамо» — «Торпедо» — матч перенесено
- «Верес» — «Нива» Вц. — 3:2
- «Темп» — «Зоря-МАЛС» — 1:0
- «Буковина» — «Волинь» — 1:0

«КЛФ»

## «Локомотив» — «Нива»: сторінки історії.

1967 р. Боротись треба до кінця.

(Продовження).

На жаль, очікуваного підйому у 2-му колі не відбулось. Навпаки, прикра поразка в Калузі (1:2). Наші вели на 15 хв. у рахунку, але програли. Потім поразки від аутсайдера у Калініні (1:3). І, нарешті третя поспіль невдача у Горькому (0:2). Лише нічия в Ярославлі (1:1), яка лока-зала — криза триває. Це підтвердили і домашні ігри. «Локомотив»

лише внічно зумів зіграти з СКА Львовом та туляками.

І команда швидко з групи лідерів відкотилася в середину таблиці.

Далі команда також грала не найкращим чином (лише два виграші у 2-му колі). І у підсумку 10 місце.

Ось підсумкова таблиця чемпіонату.

1. СКА, Київ	38	20	11	7	47:27	51
2. «Металург» Зипоріжжя	38	18	14	6	50:24	50
3. СКА, Львів	38	17	14	7	42:27	48
4. «Дніпро» Дніпропетровськ	38	18	10	10	49:36	46
5. «Молдова», Кишинів	38	15	15	8	30:19	45
6. «Труд», Воронеж	38	16	11	11	44:31	43
7. «Карпати», Львів	38	17	8	13	50:38	42
8. «Зірна», Кіровоград	38	17	7	14	50:40	41
9. «Металіст», Харків	38	16	8	14	35:30	40
10. «Локомотив», Вінниця	38	12	16	10	45:44	40
11. «Шинник», Ярославль	38	13	13	12	34:35	39
12. «Суднобудівник», Миколаїв	38	8	20	10	31:30	36
13. «Металург», Тула	38	9	18	11	26:35	36
14. «Сокіл», Саратов	38	10	15	13	33:30	35
15. «Авангард», Жовті Води	38	9	15	14	22:31	33
16. «Волга», Горький	38	7	17	14	22:35	31
17. «Таврія», Сімферополь	38	10	10	18	44:57	30
18. «Локомотив», Калуга	38	9	10	19	31:54	28
19. СКА, Одеса	38	6	16	16	21:44	28
20. «Волга», Калінін	38	4	10	24	23:62	18

Не краще провів «Локомотив» ігри і на кубок СРСР.

Спочатку була перемога над петрозаводським «Онежцем» (2:1), потім вдалось взяти гору над «Молдовою» (2:0). Але в 1/16 фіналу поразка вдома від ташкентського «Пахтакора» (0:2). Голи забив Б. Абрурімов.

Була в сезоні-67 і одна міжнародна гра. Результат матчу зі збірною Багдаду 2:1 на користь

подолян. Нашим землякам довелося відіграватись, бо на 11-й хв. гості відкрили рахунок. Переможний м'яч було забито на 81-й хв. Зазначимо, що в середині сезону, коли «Локомотив» ще був на підйомі, Вострова, Балана, Трояновського та Габовду включили до збірної України. Останньому, до речі, було призначено звання «майстер спорту».

## 3 історії зустрічей сьогоднішніх суперників

Вперше команди майстрів Вінниці та Шепетівки зустрілись у I самостійному чемпіонаті України. Тоді обидва клуби виступали, як відомо, у вищій лізі. «Нива» добилась цього права, добре зігравши у «буферній зоні» останньої першості СРСР. «Темп» увійшов в компанію провідних, завдяки перемозі у кубку України. Доли обох колективів склались однаково. Обидва вибули з вищої ліги, але не знітілись. У другому чемпіонаті серед клубів I ліги постійно були на видноті, виборовши врешті-решт право на повер-

нення до вищого класу. Словом, останні два роки «Нива» та «Темп» добре пізнали одне одного. Усього вони зіграли між собою чотири офіційних матчі. Кожна з команд має по перемозі, ще два поєдинки закінчились внічною. Рівновага абсолютна і у співвідношенні забитих та пропущених голів — 3:3. Наші земляки мають перевагу над шепетівцями на їх полі, але на своєму полі поки що подолати «Темп» не зуміли. Сподіваємось, сьогодні ввечері «Нива», нарешті, доведе свою перевагу над «Темпом».

### НАВОДИМО СТАТИСТИКУ ПОПЕРЕДНІХ ІГОР СЬОГОДНІШНІХ СУПЕРНИКІВ.

	у Вінниці	у Шепетівці
1992 р. Вища ліга, I група	0:0	1:0
1992 р. — 1993 р. I ліга	2:2	0:1

### ФУТБОЛІСТИ, ЯКІ ЗАБИВАЛИ ГОЛИ СУПЕРНИКАМ

у вінничан	у шепетівців
1. Косовський — 1	1. Гомонов — 1
2. Овчаренко — 1	2. Тимошук — 1
3. Гайдаржі — 1	3. Кулаковський — 1

### ОЗНАЙОМТЕСЬ З ПРОТОКОЛОМ ОСТАННЬОЇ ЗУСТРІЧІ

8 травня 1993 року.

м. Вінниця, стадіон «Локомотив», 5 тис. глядачів.  
1453. «НИВА» — «ТЕМП» — 2:2 (2:0).

СУДДІ: н/к С. Дзюба, н/к І. Ярменчук, н/к В. Засуха (усі Київ).  
ГОЛІ: Ю. Овчаренко (21), Л. Гайдаржі (27, з пен.) — І. Тимошук (63) С. Кулаковський (90).

ПОПЕРЕДЖЕНІ: А. Авков (63), О. Рябцев (38), М. Дьомін (84).

СКЛАД «НИВИ»: Циткін, Гайдаржі — капітан, Сапронов, Толкачов, Тарасенко, Хвоя (Рябцев, 38), Косовський (Кулаков, 89), Миколаєнко, Надуда, Горшков, Овчаренко (Борнсюк, 88).

СКЛАД «ТЕМПА»: Фельде, Аваков, Романов, Коляда (Никончук, 72), Талько, Вітютнев, Тимошук, Дьоміц, Заруцький (Кулаковський, 60), Гомонов, Кондратьєв.